بني اسرائيل
banī āsrāʾīlu
اقتراحات: بنو إسرائيل

العربية ⇄ الروسية

الترجمة "بني اسرائيل" في الروسية

إسم

сынов Израилевых | израильтян | сынам Израиля | сыны Израилевы | сынов Исраила | израильтяне | сыны Израиля | израильтянам | сынами Израилевыми | сынов Израиля | сынов Исраиля | сынам Исраила | أظهر المزيد

Всех городов левитских среди владения сынов Израилевых было сорок восемь городов с предместьями их.	جميع مدن اللاويين في وسط ملك بني اسرائيل ثمان وأربعون مدينة مع مسارحها.
И пали Моисей и Аарон на лица свои пред всем собранием общества сынов Израилевых.	فسقط موسى وهرون على وجهيهما امام كل معشر جماعة بني اسرائيل.
Т[illegible] Моисей, поведёшь израильтян?	ماذا، هل أنت الآن كالنبي (موسى) تقود بني اسرائيل؟
Вид же славы Господней на вершине горы был пред глазами сынов Израилевых, как огонь поядающий.	وكان منظر مجد الرب كنار آكلة على راس الجبل امام عيون بني اسرائيل.
Соломон обстроил и города, которые дал Соломону Хирам, и поселил в них сынов Израилевых.	بنى سليمان المدن التي اعطاها حورام لسليمان واسكن فيها بني اسرائيل.
И пошел Моисей с Аароном, и собрали они всех старейшин сынов Израилевых,	ثم مضى موسى وهرون وجمعا جميع شيوخ بني اسرائيل.
войди, скажи фараону, царю Египетскому, чтобы он отпустил сынов Израилевых из земли своей.	ادخل قل لفرعون ملك مصر ان يطلق بني اسرائيل من ارضه.
и приведи левитов пред скинию собрания; и собери все общество сынов Израилевых	فتقدم اللاويين امام خيمة الاجتماع وتجمع كل جماعة بني اسرائيل
в числе их не было ни одного человека из исчисленных Моисеем и Аароном священником, которые исчисляли сынов Израилевых в пустыне Синайской	وفي هؤلاء لم يكن انسان من الذين عدّهم موسى وهرون الكاهن حين عدّا بني اسرائيل في برية سيناء.
и так отдели левитов от сынов Израилевых, чтобы левиты были Моими.	وتفرز اللاويين من بين بني اسرائيل فيكون اللاويون لي.
С ним пошли в Иерусалим и некоторые из сынов Израилевых, и из священников и левитов, и певцов и привратников и нефинеев в седьмой год царя Артаксеркса.	وصعد معه من بني اسرائيل والكهنة واللاويين والمغنيين والبوابين والنثينيم الى أورشليم في السنة السابعة لارتحشستا الملك.
и всякое возношение из всех святынь сынов Израилевых, которые они приносят к священнику, ему принадлежит,	وكل رفيعة مع كل اقداس بني اسرائيل التي يقدمونها للكاهن تكون له.
Вот имена сынов Израилевых, которые вошли в Египет с Иаковом, вошли каждый с домом своим	وهذه اسماء بني اسرائيل الذين جاءوا الى مصر. مع يعقوب جاء كل انسان وبيته.
Когда услышали сие сыны Израилевы, то собралось все общество сынов Израилевых в Силом, чтоб идти против них войною.	ولما سمع بنو اسرائيل اجتمعت كل جماعة بني اسرائيل في شيلوه لكي يصعدوا اليهم للحرب
скажи Аарону и сынам его: так благословляйте сынов Израилевых, говоря им	كلم هرون وبنيه قائلا هكذا تباركون بني اسرائيل قائلين لهم.
Весь народ, оставшийся от Аморреев, Хеттеев, Ферезеев, Евеев, и Иевусеев, которые были не из сынов Израилевых,	جميع الشعب الباقين من الاموريين والحثّيين والفرزّيين والحويين واليبوسيين الذين ليسوا من بني اسرائيل
Моисей и Аарон сделали все сии чудеса пред фараоном; но Господьожесточил сердце фараона, и он не отпустил сынов Израилевых из землисвоей.	وكان موسى وهرون يفعلان كل هذه العجائب امام فرعون ولكن شدّد الرب قلب فرعون فلم يطلق بني اسرائيل من ارضه.
отдай левитов Аарону и сынам его в распоряжение: да будут они отданы ему из сынов Израилевых	فتعطي اللاويين لهرون ولبنيه. انهم موهوبون له هبة من عند بني اسرائيل.
для того только, чтобы знали и учились войне последующие роды сынов Израилевых, которые прежде не знали ее	انما لمعرفة اجيال بني اسرائيل لتعليمهم الحرب. الذين لم يعرفوها قبل فقط.
Все общество сынов Израилевых собралось в Силом, и поставили тамскинию собрания, ибо земля была покорена ими.	واجتمع كل جماعة بني اسرائيل في شيلوه ونصبوا هناك خيمة الاجتماع. وأخضعت الارض قدامهم.
Священники сами не должны порочить святыни сынов Израилевых, которые они приносят Господу,	فلا يدنسون اقداس بني اسرائيل التي يرفعونها للرب
Не должно быть блудницы из дочерей Израилевых и не должно быть блудника из сынов Израилевых.	لا تكن زانية من بنات اسرائيل ولا يكون مأبونون من بني اسرائيل.
И возроптало все общество сынов Израилевых на Моисея и Аарона в пустыне,	2فتذمر كل جماعة بني اسرائيل على موسى وهرون في البرية.
Ахав счел слуг областных начальников, и нашлось их двести тридцать два; после них счел весь народ, всех сынов Израилевых, семь тысяч.	فعدّ غلمان رؤساء المقاطعات فبلغوا مئتين واثنين وثلاثين. وعدّ بعدهم كل الشعب كل بني اسرائيل سبعة آلاف.
И услышали сыны Израилевы, что говорят: вот, сыны Рувимовы и сыны Гадовы и половина колена Манассиина соорудили жертвенник на земле Ханаанской, в окрестностях Иордана, напротив сынов Израилевых.	فسمع بنو اسرائيل قولا هوذا قد بنى بنو رأوبين وبنو جاد ونصف سبط منسّى مذبحا في وجه ارض كنعان في دائرة الاردن مقابل بني اسرائيل.
Тогда созвал Соломон старейшин Израилевых и всех начальников колен, глав поколений сынов Израилевых, к царю Соломону в Иерусалим, чтобы перенести ковчег завета Господня из города Давидова, то есть Сиона.	حينئذ جمع سليمان شيوخ اسرائيل وكل رؤوس الاسباط رؤساء الآباء من بني اسرائيل الى الملك سليمان في أورشليم لاصعاد تابوت عهد الرب من مدينة داود. هي صهيون.
ибо братьев ваших, левитов, Я взял от сынов Израилевых и дал их вам, в дар Господу, для отправления службы при скинии собрания	هانذا قد اخذت اخوتكم اللاويين من بين بني اسرائيل عطية لكم معطين للرب ليخدموا خدمة خيمة الاجتماع.
И когда говорил Аарон ко всему обществу сынов Израилевых, то они оглянулись к пустыне, и вот, слава Господня явилась в облаке.	فحدث اذ كان هرون يكلم كل جماعة بني اسرائيل انهم التفتوا نحو البرية. واذا مجد الرب قد ظهر في السحاب.
И возьми два камня оникса и вырежь на них имена сынов Израилевых	وتأخذ حجري جزع وتنقش عليهما اسماء بني اسرائيل.
Господин его сказал ему: нет, не пойдем в город иноплеменников, которые не из сынов Израилевых, но дойдем до Гивы.	فقال له سيده لا نميل الى مدينة غريبة حيث ليس احد من بني اسرائيل هنا. نعبر الى جبعة.
объяви левитам и скажи им: когда вы будете брать от сынов Израилевых десятину, которую Я дал вам от них в удел, то возносите из нее возношение Господу, десятину из десятины,	واللاويون تكلمهم وتقول لهم. متى اخذتم من بني اسرائيل العشر الذي أعطيتكم اياه من عندهم نصيبا لكم ترفعون منه رفيعة الرب عشرا من العشر.
5 И Я услышал стенание сынов Израилевых о том, что Египтяне держат их в рабстве, и вспомнил завет Мой.	5 وانا ايضا قد سمعت أنين بني اسرائيل الذين يستعبدهم المصريون وتذكرت عهدي.
Вот порядок шествия сынов Израилевых по ополчениям их. И отправились они.	هذه رحلات بني اسرائيل باجنادهم حين ارتحلوا
Вот станы сынов Израилевых, которые вышли из земли Египетской по ополчениям своим, под начальством Моисея и Аарона.	هذه رحلات بني اسرائيل الذين خرجوا من ارض مصر بجنودهم عن يد موسى وهرون.
Недельная глава начинается так: «Вот имена сынов Израилевых, которые вошли в Египет с Иаковом, вошли каждый с домом своим» (Исход 1:1).	يبدأ في العبرية بإيراد "أسماء بني اسرائيل الذين دخلوا مصر مع يعقوب" (1: 1).
Так отправляйте службу во святилище и при жертвеннике, дабы не было впредь гнева на сынов Израилевых	بل تحفظون انتم حراسة القدس وحراسة المذبح لكي لا يكون ايضا سخط على بني اسرائيل.
Но имею немного против тебя, потому что есть у тебятам держащиеся учения Валаама, который научил Валака ввести в соблазн сынов Израилевых, чтобы они ели идоложертвенное и любодействовали.	ولكن عندي عليك قليل. لان عندك هناك قوما متمسكين بتعليم بلعام الذي كان يعلّم بالاق ان يلقي معثرة امام بني اسرائيل ان يأكلوا ما ذبح للاوثان ويزنوا.
И двинулось все общество сынов Израилевых из пустыни Син в путьсвой, по повелению Господню, и расположилось станом в Рефидиме, и не быловоды пить народу.	ثم ارتحل كل جماعة بني اسرائيل من برية سين بحسب مراحلهم على موجب امر الرب ونزلوا في رفيديم. ولم يكن ماء ليشرب الشعب.
и сказали ему те люди: мы нечисты от прикосновения к мертвым телам человеческим; для чего нас лишать того, чтобы мы принесли приношение Господу в назначенное время среди сынов Израилевых?	وقال له أولئك الناس اننا متنجسون لانسان ميت. لماذا نترك حتى لا نقرّب قربان الرب في وقته بين بني اسرائيل.
Они, выслушав, вошли утром в храм и учили. Между тем первосвященник и которые с ним, придя, созвали синедрион и всех старейшин у сынов Израилевых и послали в темницу привести Апостолов.	فلما سمعوا دخلوا الهيكل نحو الصبح وجعلوا يعلّمون. ثم جاء رئيس الكهنة والذين معه ودعوا المجمع وكل مشيخة بني اسرائيل فارسلوا الى الحبس ليؤتى بهم.
а собрались сыны Вениаминовы из городов в Гиву, чтобы пойти войною против сынов Израилевых.	فاجتمع بنو بنيامين من المدن الى جبعة لكي يخرجوا لمحاربة بني اسرائيل.
(13:4) И послал их Моисей из пустыни Фаран, по повелению Господню, ивсе они мужи главные у сынов Израилевых.	فأرسلهم موسى من برية فاران حسب قول الرب كلهم رجال هم رؤساء بني اسرائيل.
Египетские тексты лишь раз упоминают о сынах Израиля.	بقية النصوص المصرية لا تذكر بني اسرائيل.
от первенцев Израилевых взял серебра тысячу триста шестьдесят пять сиклей, по сиклю священному,	من ابكار بني اسرائيل اخذ الفضة الفا وثلاث مئة وخمسة وستين على شاقل القدس
а вы будете у Меня царством священников и народом святым; вот слова, которые ты скажешь сынам Израилевым.	وانتم تكونون لي مملكة كهنة وامة مقدسة هذه هي الكلمات التي تكلّم بها بني اسرائيل.
Из сынов же Израилевых оставалось семь колен, которые еще не получили удела своего.	وبقي من بني اسرائيل ممن لم يقسموا نصيبهم سبعة اسباط.
скажи сынам Израилевым: с пятнадцатого дня того же седьмого месяца праздник кущей, семь дней Господу	كلم بني اسرائيل قائلا. في اليوم الخامس عشر من هذا الشهر السابع عيد المظال سبعة ايام للرب.
"Народ Израиля выходит из Египта".	أخرج شعبي بني اسرائيل من مصر».
И я поставил там ковчег, в котором завет Господа, заключенный Имс сынами Израилевыми.	ووضعت هناك التابوت الذي فيه عهد الرب الذي قطعه مع بني اسرائيل
не видели друг друга, и никто не вставал с места своего три дня; у всех же сынов Израилевых был свет в жилищах их.	23 لم يبصر احد اخاه و لا قام احد من مكانه ثلاثة ايام و لكن جميع بني اسرائيل كان لهم نور في مساكنهم خروج 10
В третьем месяце, считая от исхода сыновей Израиля из земли египетской, в этот день, пришли они в пустыню Синай (Шмот, 19:1).	في الشهر الثالث بعد خروج بني اسرائيل من ارض مصر في ذلك اليوم جاءوا الى برية سيناء (خر 19: 1).
Действительно ли они являются сынами Израилевыми?	ما كانت آيات الله سبحانه على بني اسرائيل؟
Они взяли это из шатра и принесли к Иисусу и ко всем сынам Израилевым и положили пред Господом.	فأخذوها من وسط الخيمة وأتوا بها الى يشوع والى جميع بني اسرائيل وبسطوها امام الرب.
И сказал Моисей слова сии пред всеми сынами Израилевыми, и народ сильно опечалился.	ولما تكلم موسى بهذا الكلام الى جميع بني اسرائيل بكى الشعب جدا.
И вынес Моисей все жезлы от лица Господня ко всем сынам Израилевым. И увидели они это и взяли каждый свой жезл.	فاخرج موسى جميع العصي من امام الرب الى جميع بني اسرائيل فنظروا واخذ كل واحد عصاه.
Вот вошедшие в исчисление сыны Израиля по семействам их. Всех вошедших в исчисление в станах, по ополчениям их, шестьсот три тысячи пятьсот пятьдесят.	هؤلاء هم المعدودون من بني اسرائيل حسب بيوت آبائهم. جميع المعدودين من المحلات باجنادهم ست مئة الف وثلاثة آلاف وخمس مئة وخمسون
только колена Левиина не вноси в перепись, и не исчисляй их вместе с сынами Израиля	اما سبط لاوي فلا تحسبه ولا تعدّه بين بني اسرائيل.
«Когда сыны Израилевы были в пустыне, нашли человека, собиравшего дрова в день субботы.	في اثناء اقامة بني اسرائيل في الصحراء وجدو رجلا يجمع حطبا في يوم السبت.
И все сыны Израилевы, видя, как сошел огонь и слава Господня на дом, пали лицем на землю, на помост, и поклонились, и славословили Господа, ибо Он благ, ибо вовек милость Его.	وكان جميع بني اسرائيل ينظرون عند نزول النار ومجد الرب على البيت وخرّوا على وجوههم الى الارض على البلاط المجزّع وسجدوا وحمدوا الرب لانه صالح والى الابد رحمته
Когда Ангел Господень сказал слова сии всем сынам Израилевым, то народ поднял громкий вопль и заплакал.	وكان لما تكلم ملاك الرب بهذا الكلام الى جميع بني اسرائيل ان الشعب رفعوا صوتهم وبكوا.
Хананский царь Арада, который жил к югу земли Ханаанской, услышал тогда, что идут сыны Израилевы.	وسمع الكنعاني ملك عراد وهو ساكن في الجنوب في ارض كنعان بمجيء بني اسرائيل
Не было города, который заключил бы мир с сынами Израилевыми, кроме Евеев, жителей Гаваона: все взяли они войною	لم تكن مدينة صالحت بني اسرائيل الا الحوّيين سكان جبعون بل اخذوا الجميع بالحرب.
Я отвратил от тебя Сынов Израиля, когда ты явился к ним с ясными знамениями, а неверующие из их числа сказали, что это - всего лишь очевидное колдовство».	وإذ كففت بني اسرائيل عنك إذ جئتهم بالبينات فقال الذين كفروا منهم ان هذا إلا سحر مبين.
И дал Моисей повеление сынам Израилевым, по слову Господню, и сказал: правду говорит колено сынов Иосифовых	فامر موسى بني اسرائيل حسب قول الرب قائلا. بحق تكلم سبط بني يوسف.
Мы поселили сынов Исраила (Израиля) в славной стране и одарили их благами.	"ولقد بوأنا بني اسرائيل مبوأ صدق ورزقناهم من الطيبات" سورة يونس.
Сыны Израилевы по милости Господа были спасены от гнета безбожного фараона, обрели спасение и веру.	تذكير بني اسرائيل بنعمة الله عليهم بنجاتهم من آل فرعون، والتوبة عنهم بعد عبادتهم العجل...
Среди сынов Исраила были те, которые порицали эту хитрость и гневались на тех, кто поступил так.	عجيب امر بني اسرائيل لم يتركوا احدا الا ورموه بالباطل وكادوا له حتى اكبر أنبيائهم.
А в выкуп двухсот семидесяти трех, которые лишние против числа левитов, из первенцев Израильских,	واما فداء المئتين والثلاثة والسبعين الزائدين على اللاويين من ابكار بني اسرائيل
Нет, израильтяне постоянно проявляли непослушание и восставали против Него, хотя и видели все чудеса.	ان بني اسرائيل مثال حي على العصيان ونكران المعجزات رغم انهم كانوا يرونها بام أعينهم.
И надо взывать, кричать к Нему в молитве за Его наследие - Израиля.	للدعاء فضائل كثيره وثواب عظيم فإنه من دعا به أعطى ثواب بني اسرائيل.
Сынов Исраиля Мы наделили Прекрасным местом проживанья И даровали им все блага .	"ولقد بوأنا بني اسرائيل مبوأ صدق ورزقناهم من الطيبات" سورة يونس.
И объявил это Моисей Аарону и сынам его и всем сынам Израилевым.	فكلم موسى هرون وبنيه وكل بني اسرائيل
скажи сынам Израилевым: сделайте у себя города убежища, о которыхЯ говорил вам чрез Моисея,	كلم بني اسرائيل قائلا. اجعلوا لأنفسكم مدن الملجإ كما كلمتكم على يد موسى
Вот число вошедших в исчисление сынов Израилевых: шестьсот одна тысяча семьсот тридцать.	هؤلاء المعدودون من بني اسرائيل ست مئة الف والف وسبع مئة وثلاثون
скажи сынам Израилевым: в седьмой месяц, в первый день месяца да будет у вас покой, праздник труб, священное собрание.	كلم بني اسرائيل قائلا. في الشهر السابع في أول الشهر يكون لكم عطلة تذكار هتاف البوق محفل مقدس.
весь народ возвратился в стан к Иисусу в Макед с миром, и никтона сынов Израилевых не пошевелил языком своим.	رجع جميع الشعب الى المحلّة الى يشوع في مقيدة بسلام. لم يسن احد لسانه على بني اسرائيل
А сынам Израилевым скажи: это будет у Меня миро священного помазания в роды ваши	وتكلم بني اسرائيل قائلا. يكون هذا لي دهنا مقدّسا للمسحة في اجيالكم.
У нас прекрасное сотрудничество с Израилем - и это его плоды.	"ولقد بوأنا بني اسرائيل مبوأ صدق ورزقناهم من الطيبات" سورة يونس.
И скажет фараон о сынах Израилевых: они заблудились в земле сей, заперла их пустыня.	فيقول فرعون عن بني اسرائيل هم مرتبكون في الارض. قد استغلق عليهم القفر.
в каждый день субботы постоянно должно полагать их пред Господом от сынов Израилевых: это завет вечный	في كل يوم سبت يرتبه امام الرب دائما من عند بني اسرائيل ميثاقا دهريا.

اقتراح مثال | الحصول على المزيد من الأمثلة

إعلان AD

مزيد من الخصائص مع تطبيقنا المجاني
تنزيل من App Store | احصل عليه من Google Play
ترجمة صوتية, مميزات دون إنترنت, مرادفات, تصريفات, ألعاب تعليمية

النتائج: 251. المطابقة: 251. الزمن المنقضي: 12 ميلّي ثانية.

© Reverso Technologies Inc 2013-2022 .جميع الحقوق محفوظة